

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 52:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto lud, który uprowadził Nebukadnesar: w siódmym roku* ** trzy tysiące dwudziestu trzech Judejczyków, ¹⁾²⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto liczby kolejnych partii ludu uprowadzonych przez Nebukadnesara. W siódmym roku — trzy tysiące dwudziestu trzech Judejczyków.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Taka jest <i>liczba</i> ludu, który Nabuchodonozor uprowadził do niewoli: w siódmym roku trzy tysiące dwudziestu trzech Żydów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tenci jest lud, który zaprowadził Nabuchodonozor roku siódmego: Żydów trzy tysiące, i dwadzieścia i trzy.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ten jest lud, który przeniósł Nabuchodonozor: roku siódmego, Żydów trzy tysiące dwudziestu i trzech;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ludności zaś, którą nakazał Nabuchodonozor uprowadzić na wygnanie, było: w siódmym roku - trzy tysiące dwudziestu trzech mieszkańców Judy;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oto liczba ludzi, których Nebukadnesar uprowadził do niewoli: w siódmym roku trzy tysiące dwudziestu trzech Judejczyków,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Taki jest lud, który Nebukadnessar uprowadził w siódmym roku: trzy tysiące dwudziestu trzech z Judy;
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Taka jest liczba uprowadzonych przez Nabuchodonozora: w siódmym roku uprowadził z Judei trzy tysiące dwadzieścia trzy osoby;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Oto [liczba] ludności, którą Nebukadnezar uprowadził do niewoli: w roku siódmym trzy tysiące dwudziestu trzech Judejczyków;
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oto lud, który Nabukadrecar uprowadził siódmego roku: Judejczyków trzy tysiące dwudziestu trzech.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Oto lud, który Nebukadreccar poprowadził na wygnanie: w siódmym roku – trzy tysiące dwudziestu trzech Żydów.

¹⁾ Tj. 597 r. p. Chr.

²⁾ <x>120 24:17</x>